

13:1	וַיְהִי u·iei and-he-is-becoming	וְאַחֲרַי כֵּן - וְלִאַבְשָׁלוֹם achri - kn u·l·abshlum after so and-to·Absalom	בֶּן - דָּוִד bn - dud son-of David	וַיְהִי אָחוֹת יָפֵה achuth iphe sister lovely	וְשֵׁמָהּ u·shm·e and-name-of·her			
	תָּמָר וַיֵּאָהֵבָהּ thmr u·iaeb·e Tamar and-he-is-loving·her	בֶּן אַמְנוֹן amnun bn Amnon son-of	דָּוִד : - dud : David					
13:2	וַיֵּצֵר u·itzr and-he-is-distressing	לְאַמְנוֹן l·amnun to·Amnon	לְהַחֲלֹת l·ethchluth to-to-make-ill-himself-of	בְּעִבּוֹר b·obur in·sake	תָּמָר אָחֻתוֹ thmr achth·u Tamar sister-of·him	כִּי ki that		
	הַיְחָלָה הִיא כְּתוּלָה bthule eia u·iphla virgin she and-he-is-being- ^m marvelous	בְּעֵינָיו b·oini in·eyes-of	אֶמְנוֹן amnun Amnon	לַעֲשׂוֹת l·oshuth to-to-do-of	לָהּ l·e to·her	מֵאִמָּה : maume : anything		
13:3	וְלִאַמְנוֹן u·l·amnun and-to·Amnon	רֵעַ ro associate	וְשֵׁמוֹ u·shm·u and-name-of·him	בֶּן יוֹנָדָב iundb bn Jonadab son-of	אָחִי שִׁמְעָה - achi - shmoe Shimeah brother-of	דָּוִד וַיּוֹנְדָב dud u·iundb David and·Jonadab		
	אִישׁ מְאֹד חָכָם aish chkm mad : man wise very							
13:4	וַיֹּאמֶר u·iamr and-he-is-saying	לּוֹ l·u to·him	מִדּוּעַ mduo for-what-reason	אַתָּה athe you	כָּכָה kke as·thus	בֶּן הַמֶּלֶךְ - dl bn - e·mlk son-of the·king	בְּבֹקֶר b·bqr in· ^{the} ·morning	
	בְּבֹקֶר b·bqr in· ^{the} ·morning	הֲלוֹא e·lua ?·not	תִּגִּיד thgid you-are- ^g telling	לִי l·i to·me	וַיֹּאמֶר u·iamr and-he-is-saying	לּוֹ l·u to·him	אֶת אַמְנוֹן ath - thmr Amnon	אָחוֹת תָּמָר - achuth Tamar sister-of
	אַחִי אַבְשָׁלוֹם abshlm ach·i Absalom brother-of·me	אֲנִי ani I	אֹהֵב aeb : loving					
13:5	וַיֹּאמֶר u·iamr and-he-is-saying	לּוֹ l·u to·him	יְהוֹנָדָב ieundb Jonadab	שָׁכַב shkb lie-down-you !	עַל - מִשְׁכְּבְּךָ ol - mshkb·k on bed-of·you	וְהִחַלְתָּ u·ethchl and· ^s act-ill-you !		
	וּבָא u·ba and-he-comes	אָבִיךָ abi·k father-of·you	לְרֹאשׁוֹתָ l·rauth·k to-to-see-of·you	וְאָמַרְתָּ u·amrth and-you-say	אֵלָיו ali·u to·him	תָּבֹא thba she-shall-come	נָא na please !	תָּמָר thmr Tamar
	אָחוֹתִי achuth·i sister-of·me	וְתִבְרַנִּי u·thbr·ni and-she-shall- ^g give-repast·me	לֶחֶם lchm bread	וְעָשְׂתָהּ u·oshthe and-she-makes ^{do}	לְעֵינָי l·oin·i to·eyes-of·me	אֶת - ath - e·brie the·repast		
	לְמַעַן lmon so-that	אֲשֶׁר ashr which	אֲרָאָה arae I-shall-see	וְאֶכְלֶתִּי u·aklthi and-I-eat	מִיָּדָהּ m·id·e from·hand-of·her			
13:6	וַיִּשְׁכַּב u·ishkb and-he-is-lying-down	אֶמְנוֹן amnun Amnon	וַיִּחַל u·ithchl and-he-is- ^s acting-ill	וַיָּבֵא u·iba and-he-is-coming	הַמֶּלֶךְ e·mlk the·king	לְרֹאשׁוֹ l·rath·u to-to-see-of·him		
	וַיֹּאמֶר u·iamr and-he-is-saying	אֶל אַמְנוֹן al - e·mlk Amnon to	תָּבֹא thbua she-shall-come	נָא - - na please !	תָּמָר thmr Tamar	אָחוֹתִי achth·i sister-of·me		
	וְתִלְבַּב u·thlbb and-she-shall-make-heart-shaped-cake	לְעֵינָי l·oin·i to·eyes-of·me	שְׁתֵּי shthi two-of	לֶבְבוֹת lbbuth heart-shaped-cakes				
	וְאָבְרָה u·abre and-I-shall-have-repast	מִיָּדָהּ m·id·e from·hand-of·her						
13:7	וַיִּשְׁלַח u·ishleh and-he-is-sending	דָּוִד dud David	אֶל - תָּמָר al - thmr to Tamar	הַבַּיְתָה e·bith·e the·house·ward	לֵאמֹר l·amr to-to-say-of	לְכִי lki go-you !	נָא na please !	בֵּית bith house-of
	אֶמְנוֹן amnun Amnon	אָחִיךָ achi·k brother-of·you	וַעֲשֵׂי u·oshi and-make ^{do} -you !	לּוֹ - - l·u for·him	הַבְּרִיָּה e·brie the·repast			
13:8	וַתֵּלֶךְ u·thlk and-she-is-going	תָּמָר thmr Tamar	בֵּית אַמְנוֹן bith house-of Amnon	אָחִיהָ achi·e brother-of·her	וְהוּא u·eua and-he	שָׁכַב shkb lying-down	וַתִּקַּח u·thgch and-she-is-taking	

¹ . And it came to pass after this, that Absalom the son of David had a fair sister, whose name [was] Tamar; and Amnon the son of David loved her.

² And Amnon was so vexed, that he fell sick for his sister Tamar; for she [was] a virgin; and Amnon thought it hard for him to do any thing to her.

³ But Amnon had a friend, whose name [was] Jonadab, the son of Shimeah David's brother: and Jonadab [was] a very subtil man.

⁴ And he said unto him, Why [art] thou, [being] the king's son, lean from day to day? wilt thou not tell me? And Amnon said unto him, I love Tamar, my brother Absalom's sister.

⁵ And Jonadab said unto him, Lay thee down on thy bed, and make thyself sick: and when thy father cometh to see thee, say unto him, I pray thee, let my sister Tamar come, and give me meat, and dress the meat in my sight, that I may see [it], and eat [it] at her hand.

⁶ So Amnon lay down, and made himself sick: and when the king was come to see him, Amnon said unto the king, I pray thee, let Tamar my sister come, and make me a couple of cakes in my sight, that I may eat at her hand.

⁷ Then David sent home to Tamar, saying, Go now to thy brother Amnon's house, and dress him meat.

⁸ So Tamar went to her brother Amnon's house; and he was laid down. And she

took flour, and kneaded [it], and made cakes in his sight, and did bake the cakes.

אֶת־הַבֶּצֶק - וְתֹלֵשׁ | וְתֹלֵשׁ | וְתֹלֵשׁ | וְתֹלֵבֵב
ath - e·btzq u·thlush u·thlsh u·thlbb
» the·dough and·she-is-kneading and·she-is-kneading and·she-is-making-heart-shaped-cakes

לְעֵינָיו וְתִבְשַׁל אֶת־הַלֶּבְבוֹת - אֶת :
l·oini·u u·thbshl ath - e·lbbuth :
to·eyes-of·him and·she-is-cooking » the·heart-shaped-cakes

13:9 וְתָקַח וַיִּמָּאן וְלִפְנֵי וְהִצִּיק אֶת־הַמְשֶׁרֶת - אֶת
u·thqch u·iamn l·phni·u u·thtztq ath - e·mshrth
and·she-is-taking » the·griddle and·she-is-pouring to·faces-of·him and·he-is-refusing

⁹ And she took a pan, and poured [them] out before him; but he refused to eat. And Amnon said, Have out all men from me. And they went out every man from him.

לְאָכֹל וַיֹּאמֶר הֲצִיאוּ אִישׁ - כָּל
l·akul u·iamr amnun eutziau kl - aish m·ol·i
to·to-eat-of and·he-is-saying Amnon cause-to-go-forth-you^(P) ! every-of man from·on·me

וַיֵּצְאוּ מִכָּל־אִישׁ מִן־עַלְיוֹ :
u·itzau kl - aish m·oli·u :
and·they-are-going-forth every-of man from·on·him

¹⁰ And Amnon said unto Tamar, Bring the meat into the chamber, that I may eat of thine hand. And Tamar took the cakes which she had made, and brought [them] into the chamber to Amnon her brother.

13:10 וַיֹּאמֶר וְהָרָה וְהָבִיָּה תָמָר - אֶל־אֲמֹנִן
u·iamr e·chdr e·brie al - thmr
and·he-is-saying Amnon to Tamar ^Cbring-you ! the·repast the·chamber

וְאָבְרָה וְתָקַח מִיָּדְךָ אֶת־תָּמָר
u·abre m·id·k u·thqch thmr ath - e·lbbuth
and·I-shall-have-repast from·hand-of·you and·she-is-taking Tamar » the·heart-shaped-cakes

אֲשֶׁר עָשָׂתָה וְתָבֵא אָחִיהָ לְאֲמֹנִן וְהָרָה :
ashr oshthe u·thba l·amnun achi·e e·chdr·e :
which she-made^{do} and·she-is-bringing to·Amnon brother-of·her the·chamber·ward

¹¹ And when she had brought [them] unto him to eat, he took hold of her, and said unto her, Come lie with me, my sister.

13:11 וַתִּגַּשׁ וְלָאֵל וַיִּחַזַּק בָּהּ -
u·thgsh ali·u l·akl u·ichzq - b·e
and·she-is-bringing-close to·him to·to-eat-of and·he-is-holding-fast in·her

וַיֹּאמֶר וְאָחוּתִי עִמִּי שְׁכַבִּי בֹאִי לָהּ :
u·iamr achuth·i om·i shkbi buai l·e
and·he-is-saying to·her come-you ! lie-down-you ! with·me sister-of·me

¹² And she answered him, Nay, my brother, do not force me; for no such thing ought to be done in Israel: do not thou this folly.

13:12 וַתַּעֲנֵנִי אֵל - אָחִי - אֵל
u·thamr l·u al - ach·i al - thon·ni
and·she-is-saying to·him must-not-be brother-of·me must-not-be you-are-humiliating·me

כִּי תַעֲשֶׂה - אֶת־הַנְּבִלָה וְיַעֲשֶׂה לָּהּ - כִּי
ki la - ioshe ath - e·nble al b·ishral al - thoshe
that not he-shall-be-done so in·Israel must-not-be you-are-doing » the·decadence

הַזֹּאת :
e·zath :
the·this

¹³ And I, whither shall I cause my shame to go? and as for thee, thou shalt be as one of the fools in Israel. Now therefore, I pray thee, speak unto the king; for he will not withhold me from thee.

13:13 וַאֲנִי אָנֹכִי וְאֵלֶיךָ וְתִהְיֶה וְאָתָּה כְּאַחַד
u·ani ane aulik ath - chrpth·i u·athe theie k·achd
and·I whither ? I-shall-go » reproach-of·me and·you you-shall-become as·one-of

לֹא כִי תִמְלֹךְ - אֵל נָא - דַּבֵּר וְעַתָּה בְּיִשְׂרָאֵל וְהַנְּבִלִים
e·nblim b·ishral u·othe dbr - na al - e·mlk ki la
the·decadent-ones in·Israel and·now ^mspeak-you ! please ! to the·king that not

וְיִמְנְעֵנִי מִמֶּךָ :
imno·ni mm·k :
he-shall-withhold·me from·you

¹⁴ Howbeit he would not hearken unto her voice: but, being stronger than she, forced her, and lay with her.

13:14 וְלֹא אָבָה לְשָׁמַע בְּקוֹלָהּ וַיִּחַזַּק מִמֶּנָּה
u·la abe l·shmo b·qul·e u·ichzq mm·ne
and·not he-would to·to-listen-of in·voice-of·her and·he-is-being-steadfast from·her

וַיִּעַן וַיִּשְׁכַּב אִתָּהּ :
u·ion·e u·ishkb ath·e :
and·he-is-humiliating·her and·he-is-lying-down with·her

¹⁵ Then Amnon hated her exceedingly; so that the hatred wherewith he hated her [was] greater than the love wherewith he had loved her. And Amnon said unto her, Arise, be gone.

13:15 וַיִּשְׁנְאָה וַיִּשְׁנְאָה גְדוּלָה כִּי מְאֹד גְדוּלָה הָיְתָה שִׂנְאָתָהּ אֲשֶׁר שִׁנְאָהּ
u·ishna·e amnun shnae gdule mad ki gdule e·shnae ashhr shna·e
and·he-is-hating·her Amnon hatred great very that great the·hatred which he-hated·her

מֵאֲהָבָה אֲשֶׁר אָהַבָהּ וַיֹּאמֶר לָהּ - קוּמִי אֲמֹנִן לְכִי :
m·aebe ashhr aeb·e u·iamr - l·e amnun qumi lki :
from·love which he-loved·her and·he-is-saying to·her Amnon get-up-you ! go-you !

13:16 וְהִיא אֵל לוֹ מֵאַחֶרֶת הַגְּדוּלָה הַרְעָה אֹדֶת - אֵל לוֹ וְהִיא מֵאַחֶרֶת
 u·thamr l·u al - audth e·roe e·gdule e·zath m·achrth
 and·she-is-saying to·him must-not-be cases-of the·evil the·great the·this from·other-one

16 And she said unto him, [There is] no cause: this evil in sending me away [is] greater than the other that thou didst unto me. But he would not hearken unto her.

אָשֶׁר - עָשִׂיתָ עִמִּי לְשַׁלְּחַנִּי וְלֹא אָבָה לְשָׁמֹעַ לָהּ :
 ashr - oshith om·i l·shlch·ni u·la abe l·shmo l·e :
 which you-did with-me to-to-^msend-away-of·me and-not he-would to-to-listen-of to-her

13:17 וַיִּקְרָא וַיֹּאמֶר מִשְׁרְתּוֹ נָעֲרוּ - אֶת מִשְׁרְתּוֹ וַיִּקְרָא
 u·iqra u·iamr mshrth·u ath - nor·u
 and·he-is-calling » lad-of·him one-^mministering-of·him and·he-is-saying

17 Then he called his servant that ministered unto him, and said, Put now this [woman] out from me, and bolt the door after her.

וַיִּשְׁלַח וַיִּנְעַל וְהַחוּצָה מֵעֵלֵי זֹאת - נָא שְׁלַח וַיִּנְעַל
 shlchu - na ath - zath m·ol·i e·chutz·e u·nol
 send-away-you^(p) ! please ! » this-woman from-on·me the·outside·ward and·latch-you !

הַדֶּלֶת אַחֲרֶיהָ :
 e·dlth achri·e :
 the·door after·her

13:18 הַמְּלֶכֶת - בָּנוֹת תְּלַבְּשֵׁן כֵּן כִּי פְּסִים כְּתוּנַת וְעָלֶיהָ
 u·oli·e kthnth phsim ki kn thlbshn bnuth - e·mlk
 and-on·her tunic-of distinction that so they-are-putting-on daughters-of the·king

18 And [she had] a garment of divers colours upon her: for with such robes were the king's daughters [that were] virgins apparelled. Then his servant brought her out, and bolted the door after her.

הַחוּצָה מִשְׁרְתּוֹ אוֹתָהּ וַיֵּצֵא מֵעֵלִים הַבְּתוּלֹת
 e·bthulth moilim u·itza auth·e mshrth·u e·chutz
 the·virgins robes and·he-is-^cputting-forth »·her one-^mministering-of·him the·outside

וַיִּנְעַל אַחֲרֶיהָ הַדֶּלֶת :
 u·nol e·dlth achri·e :
 and·he-latched the·door after·her

13:19 וַתִּקַּח וְעָלֶיהָ אָשֶׁר הַפְּסִים וַכְּתוּנַת רֹאשָׁהּ - עַל אָפֶר תָּמָר וַתִּקַּח
 u·thqch ashr oli·e e·phsim u·kthnth ol - rash·e thmr aphr
 and·she-is-taking Tamar ash on head-of·her and·tunic-of the·distinctions which on·her

19 And Tamar put ashes on her head, and rent her garment of divers colours that [was] on her, and laid her hand on her head, and went on crying.

הָלוֹךְ וַתֵּלֶךְ רֹאשָׁהּ - עַל יָדָהּ וַתִּשֵּׂם קִרְעָה
 qroe u·thshm id·e ol - rash·e u·thlk e·luk
 she-tore and·she-is-placing hand-of·her on head-of·her and·she-is-going to-go

וַיִּצְעַק :
 u·zoge :
 and·she-is-crying-out

13:20 וַיֹּאמֶר עִמָּךְ הִנֵּה אָחִיךָ הָאֲמִינוֹן אַחִיךָ אֲבִשְׁלוֹם אֵלֶיהָ וַיֹּאמֶר
 u·iamr om·k eie achi·k e·aminun achi·e abshlum ali·e
 and·he-is-saying with·you he-was^{bc} brother-of·you brother-of·her Absalom brother-of·her

20 And Absalom her brother said unto her, Hath Amnon thy brother been with thee? but hold now thy peace, my sister: he [is] thy brother; regard not this thing. So Tamar remained desolate in her brother Absalom's house.

- אֵת תְּשִׁיתִי - אֵל הוּא אָחִיךָ הַתְּרִישִׁי אַחֲוֹתִי וְעַתָּה
 u·othe achuth·i echrishi achi·k eua al - thshithi ath -
 and·now sister-of·me ^cbe-silent-you ! brother-of·you he must-not-be you-are-setting »

בֵּית וְשִׁמְמָה תָּמָר וַתֵּשֶׁב וַתֵּשֶׁב הַזֶּה לְדָבָר לְבָבְךָ
 bith u·shhme thmr u·thshb e·ze l·dbr lb·k
 house-of Tamar and·being-desolate and·she-is-dwelling the·this and·she-is-dwelling heart-of·you to·^{the}·matter

אֲבִשְׁלוֹם אַחִיךָ :
 abshlum achi·e :
 Absalom brother-of·her

13:21 לוֹ וַיִּחַר הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים - כָּל אֵת שָׁמַע דָּוִד וְהַמֶּלֶךְ
 l·u u·ichr e·ale e·dbrim ath kl - shmo dud u·e·mlk
 and·he-is-being-hot to·him the·these the·things all-of the·things he-heard »

21 . But when king David heard of all these things, he was very wroth.

מָאֵד :
 mad :
 very

אֲבִשְׁלוֹם שָׁנָא - כִּי טוֹב - וְעַד לְמַרְעֵ אֲמִנוֹן - עִם אֲבִשְׁלוֹם דָּבָר - וְלֹא
 abshlum shna - tub ki - shna u·od - tub ki - shna abshlum
 and-not he-hated Absalom with Amnon to-from·evil and-onto good that he-hated Absalom

22 And Absalom spake unto his brother Amnon neither good nor bad: for Absalom hated Amnon, because he had forced his sister Tamar.

פ : אַחֲתוֹ תָּמָר אֵת עָנָה אָשֶׁר דָּבָר - עַל אֲמִנוֹן - אֵת
 ath thmr achth·u ath thmr ashr one ath - amnun ol - dbr : p
 » Amnon on matter-of which he-^mhumiliated » Tamar sister-of·him

13:23 גִּזְזִים לְאֲבִשְׁלוֹם בְּבַעַל-הַצּוֹר וַיְהִי לְשְׁנַתִּים וַיְהִי וַיִּזְזוּ
 gzzim l·abshlum b·bol~chtzur u·ieiu imim u·ieiu u·ieiu
 and·he-is-becoming to·two-years days and·they-were^{bc} ones-shearing to·Absalom in·Baal-Hazor

23 And it came to pass after two full years, that Absalom had sheepshearers in

אָשֶׁר עִם אֶפְרַיִם וַיִּקְרָא אֶבְשָׁלוֹם לְכָל אֲבָנֵי הַמֶּלֶךְ :
 ashr om - aphrim u·iqra abshlum l·kl - bni e·mlk :
 which with Ephraim and-he-is-inviting Absalom to·all-of sons-of the·king

Baalhazor, which [is] beside Ephraim: and Absalom invited all the king's sons.

13:24 וַיָּבֹא אֶבְשָׁלוֹם הַמֶּלֶךְ אֶל אֶבְשָׁלוֹם וַיֹּאמֶר הִנֵּה נָא - גִּזְזִים
 u·iba abshlum al - e·mlk u·iamr ene - na gzzim
 and-he-is-coming Absalom to the·king and-he-is-saying behold ! please ! ones-shearing

24 And Absalom came to the king, and said, Behold now, thy servant hath sheepshearers; let the king, I beseech thee, and his servants go with thy servant.

לְעַבְדְּךָ עֲבָדֶיךָ עִם וַיִּבְרָךְ הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר נָא - לְעַבְדְּךָ
 l·obd·k ilk - na e·mlk u·obdi·u om - obd·k :
 to·servant-of·you he-shall-go please ! the·king and·servants-of·him with servant-of·you

25 And the king said to Absalom, Nay, my son, let us not all now go, lest we be chargeable unto thee. And he pressed him: howbeit he would not go, but blessed him.

13:25 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל אֶבְשָׁלוֹם אַל - בְּנִי אַל - נָא
 u·iamr e·mlk al - abshlum al - bn·i al - na
 and-he-is-saying the·king to Absalom must-not-be son-of·me must-not-be please !

וְלֹא בּוֹ וַיִּפְרֹץ עָלָיו וְלֹא כָלָנוּ וְלֹא נִכְבֵּד וַיִּפְרֹץ עָלָיו וְלֹא בּוֹ -
 nlk kl·nu u·la nkbd oli·k u·iphrtz - b·u u·la -
 we-are-going all-of·us and·not we-shall-be-heavy on·you and-he-is-breaching in·him and·not

אָבָה לְלֶכֶת וַיְבָרְכֵהוּ :
 abe l·lkth u·ibrk·eu :
 he-would to·to-go-of and·he-is-^mblessing·him

13:26 וַיֹּאמֶר אַחִי אֲמִנוֹן אֶתְנוּ נָא - וְלֹא אֶבְשָׁלוֹם יֵלֶךְ
 u·iamr ath·nu amnun ach·i - na abshlum u·la ilk
 and-he-is-saying Absalom and·not he-shall-go please ! with·us Amnon brother-of·me

26 Then said Absalom, If not, I pray thee, let my brother Amnon go with us. And the king said unto him, Why should he go with thee?

וַיֹּאמֶר לוֹ הַמֶּלֶךְ לְמָה יֵלֶךְ עִמָּךְ :
 u·iamr l·u e·mlk l·me ilk om·k :
 and-he-is-saying to·him the·king to·what ? he-shall-go with·you

13:27 וַיִּפְרֹץ בּוֹ - כָּל וְאֵת אֲמִנוֹן - אֶתְּוֹ וַיִּשְׁלַח אֶבְשָׁלוֹם בּוֹ -
 u·iphrtz - b·u abshlum u·ishlch ath·u ath - amnun u·ath kl -
 and·he-is-breaching in·him Absalom and·he-is-sending with·him » Amnon and·» all-of

27 But Absalom pressed him, that he let Amnon and all the king's sons go with him.

בְּנֵי הַמֶּלֶךְ : ס
 bni e·mlk : s
 sons-of the·king

13:28 וַיִּצַּו אֶת אֲבָשָׁלוֹם וְנֹרִי וַיֹּאמֶר רְאוּ נָא
 u·itzu abshlum ath - nori·u l·amr rau na
 and·he-is-instructing Absalom » lads-of·him to·to-say-of see-you^(P) ! please !

28 Now Absalom had commanded his servants, saying, Mark ye now when Amnon's heart is merry with wine, and when I say unto you, Smite Amnon; then kill him, fear not: have not I commanded you? be courageous, and be valiant.

אֲמִנוֹן אֶתְּוֹ וְכִי אֶבְשָׁלוֹם יִשְׁמַע וְאָמַרְתִּי אֲלֵיכֶם וְאָמַרְתִּי אֲלֵיכֶם וְאָמַרְתִּי אֲלֵיכֶם
 k·tub lb - amnun b·iin u·amrthi ali·km eku ath - amnun
 as·to-be-good-of heart-of Amnon in·the·wine and·I-say to·you^(P) ^csmite-you^(P) ! » Amnon

וַיִּמְתָּח וְאָמַר אֶתְּוֹ אַל - תִּירָאוּ אֶתְּוֹ אֲנִי אֶבְשָׁלוֹם יִשְׁמַע וְאָמַרְתִּי אֲלֵיכֶם וְאָמַרְתִּי אֲלֵיכֶם
 u·emthm ath·u al - thirau e·lua ki anki tzuithi
 and·you^(P)-^cput-to-death »him must-not-be you^(P)-are-fearing ?·not that I I-^minstructed

אֶתְּוֹ חֲזָקוּ וְהָיָה לְבָנֵי חַיִּל :
 ath·km chzqu u·eiu l·bni - chil :
 »·you^(P) be-steadfast-you^(P) ! and·be^{bc}-you^(P) ! to·sons-of valor

13:29 וַיַּעַשׂוּ אֶבְשָׁלוֹם כַּאֲשֶׁר צִוָּהוּ וַיִּשְׁמַע אֶבְשָׁלוֹם
 u·ioshu nori abshlum l·amnun k·ashr tzue abshlum
 and·they-are-doing lads-of Absalom to·Amnon as·which he-^minstructed Absalom

29 And the servants of Absalom did unto Amnon as Absalom had commanded. Then all the king's sons arose, and every man gat him up upon his mule, and fled.

וַיִּקְמוּ פָרְדוּ - עַל אִישׁ וַיִּרְכְּבוּ הַמֶּלֶךְ בְּנֵי - כָּל וַיִּקְמוּ
 u·iqmu kl - bni e·mlk u·irkbu aish ol - phrd·u
 and·they-are-arising all-of sons-of the·king and·they-are-riding man on mule-of·him

וַיִּנְסוּ :
 u·insu :
 and·they-are-fleeing

13:30 וַיְהִי וְהָיָה בְּדֶרֶךְ הַמַּדְבָּר וַיִּשְׁמָעָהּ בָּאָה דָּוִד אֶל - דָּוִד
 u·iei eme b·drk u·e·shmoe bae al - dud l·amr
 and·he-is-becoming they in·the·way and·the-report she-came to David to·to-say-of

30 . And it came to pass, while they were in the way, that tidings came to David, saying, Absalom hath slain all the king's sons, and there is not one of them left.

הָכָה אֶתְּוֹ אֶבְשָׁלוֹם כָּל - בְּנֵי הַמֶּלֶךְ וְלֹא נֹתֵר מֵהֶם אֶחָד : ס
 eke abshlum ath - kl - bni e·mlk u·la - nuthr m·em achd : s
 he-^csmote Absalom » all-of sons-of the·king and·not he-is-left from·them one

13:31 וַיִּקָּם וַיִּשְׁכַּב וַיִּקְרַע אֶת - בְּגָדָיו וַיִּשְׁכַּב
 u·iqm e·mlk u·iqro ath - bgdi·u u·ishkb
 and·he-is-arising the·king and·he-is-tearing » garments-of·him and·he-is-lying-down

31 Then the king arose, and tare his garments, and lay on the earth; and all his

servants stood by with their clothes rent.

אָרְצָה וְכָל עֲבָדָיו - נֹצְבִים קָרְעֵי בְגָדִים :
artz·e u·kl - obdi·u ntz·bim qroi bgdim : s
earth·ward and·all-of servants-of·him ones-being-stationed ones-being-torn-of clothes

13:32 וַיַּעַן יוֹנָדָב בֶּן שִׁמְעָה אָחִי דָוִד - וַיֹּאמֶר דָּוִד וַיֹּאמֶר
u·ion iundb bn - shmoe achi - dud u·iamr
and·he-is-responding Jonadab son-of Shimeah brother-of David and·he-is-saying

32 And Jonadab, the son of Shimeah David's brother, answered and said, Let not my lord suppose [that] they have slain all the young men the king's sons; for Amnon only is dead: for by the appointment of Absalom this hath been determined from the day that he forced his sister Tamar.

אֵל - יֹאמֶר יְהוָה אֲדֹנָי כָּל אֶת הַנְּעָרִים בְּנֵי הַמֶּלֶךְ - הֵמִיתוּ
al - iamr adn·i ath kl - e·norim bni - e·mlk emithu
must-not-be he-is-saying lord-of·me » all-of the·lads sons-of the·king they-^cput-to-death

כִּי לְבַדּוֹ אֲמַנּוֹן - כִּי מֵת פִּי - עַל - כִּי אֲבִשְׁלֹם הַיְּתֵה אֵיטֶה שִׁמֵּה
ki - amnun l·bd·u mth ki - ol - phi abshlum eithe shume
that Amnon to·alone-of·him he-is-dead that on bidding-of Absalom she-was^{bc} being-determined

מִיּוֹם עָנֹתוֹ אֶתְחַמֵּר אֶתְחַמֵּר אַחֲתוֹ תָמָר אַחֲתוֹ
m·ium onth·u ath thmr achth·u :
from·day-of to-^mhumiliate-of·him » Tamar sister-of·him

13:33 וְעַתָּה אֵל - יִשֶׁם אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ לִבּוֹ - אֶל לִבּוֹ דָּבָר לֵאמֹר דָּבָר
u·othe al - ishm adn·i e·mlk al - lb·u dbr l·amr
and·now must-not-be he-is-placing lord-of·me the·king to heart-of·him word to·to-say-of

33 Now therefore let not my lord the king take the thing to his heart, to think that all the king's sons are dead: for Amnon only is dead.

כָּל בְּנֵי הַמֶּלֶךְ מֵתוּ - אִם - כִּי לְבַדּוֹ אֲמַנּוֹן - מֵת פִּי :
kl - bni e·mlk mthu ki - am - amnun l·bd·u mth : p
all-of sons-of the·king they-are-dead but rather Amnon to·alone-of·him he-is-dead

13:34 וַיִּבְרַח אֲבִשְׁלֹם הַנְּעָרָה הַצֹּפֶה אֶת עֵינָיו
u·ibrch abshlum u·isha e·nor e·tzpthe ath - oin·u
and·he-is-running-away Absalom and·he-is-lifting the·lad the·one-watching » eye-of·him

34 But Absalom fled. And the young man that kept the watch lifted up his eyes, and looked, and, behold, there came much people by the way of the hill side behind him.

עֵינָיו וַיִּרְא וַיִּבְרַח אֲבִשְׁלֹם הַנְּעָרָה הַצֹּפֶה אֶת עֵינָיו
oini·u u·ira u·ene om - rb elkim m·drk achri·u
eyes-of·him and·he-is-seeing and·behold ! people many ones-going from·way behind·him

מִצַּד הַהָר :
m·tzd e·er :
from·side-of the·mountain

13:35 וַיֹּאמֶר יוֹנָדָב אֵל הַמֶּלֶךְ - הִנֵּה בְנֵי הַמֶּלֶךְ - בָּאוּ כְּדָבָר
u·iamr iundb al - e·mlk ene bni - e·mlk bau k·dbr
and·he-is-saying Jonadab to the·king behold ! sons-of the·king they-come as·word-of

35 And Jonadab said unto the king, Behold, the king's sons come: as thy servant said, so it is.

עֲבָדָךְ כֵּן הָיָה עָבָדְךָ :
obd·k kn eie :
servant-of·you so he-became

13:36 וַיְהִי כַכֵּלָתוֹ לְדָבָר וַיִּבְרַח בְּנֵי הַמֶּלֶךְ - וַיִּבְרַח
u·iei k·klth·u l·dbr u·ene bni - e·mlk
and·he-is-becoming as-to-^mfinish-of·him to·to-^mspeak-of and·behold ! sons-of the·king

36 And it came to pass, as soon as he had made an end of speaking, that, behold, the king's sons came, and lifted up their voice and wept: and the king also and all his servants wept very sore.

בָּאוּ וַיִּשְׂאוּ קוֹלָם וַיִּבְכּוּ וְגַם הַמֶּלֶךְ - וַיִּבְכּוּ
bau u·ishau qul·m u·ibku u·gm - e·mlk
they-came and·they-are-lifting voice-of·them and·they-are-lamenting and·moreover the·king

וְכָל עֲבָדָיו - כָּבוּ כְּכִי גָדוֹל מְאֹד :
u·kl - obdi·u bku bki gdul mad :
and·all-of servants-of·him they-lamented lamentation great very

13:37 וַאֲבִשְׁלֹם בָּרַח וַיֵּלֶךְ אֶל תַּלְמִי בֶן עַמִּיחֹר - וַיִּמְוֶהוּ
u·abshlum brch u·ilk al - thlmi bn - omichur omieud mlk
and·Absalom he-ran-away and·he-is-going to Talmi son-of Ammichur Ammihud king-of

37 But Absalom fled, and went to Talmi, the son of Ammihud, king of Geshur. And [David] mourned for his son every day.

גֶּשׁוּר וַיִּתְאַבֵּל עַל בְּנֵי הַיָּמִים - כָּל הַיָּמִים :
gshur u·ithabl ol - bn·u kl - e·imim :
Geshur and·he-is-^mmourning over son-of·him all-of the·days

13:38 וַאֲבִשְׁלֹם בָּרַח וַיֵּלֶךְ גֶּשׁוּר וַיְהִי שָׁם - שָׁנִים שְׁלֹשׁ שָׁנִים :
u·abshlum brch u·ilk gshur u·iei - shm shlsh shnim :
and·Absalom he-ran-away and·he-is-going Geshur and·he-is-becoming there three years

38 So Absalom fled, and went to Geshur, and was there three years.

13:39 וַתְּכַל וַיִּדְד הַמֶּלֶךְ לָצֵאת אֶל אֲבִשְׁלֹם - כִּי נָחַם
u·thkl dud e·mlk l·tzath al - abshlum ki - nchm
and·she-is-^mfinishing David the·king to·to-go-forth-of to Absalom that he-was-^mconsoled

39 And [the soul of] king David longed to go forth unto Absalom: for he was comforted concerning Amnon, seeing he was dead.

עַל מֵת - כִּי אֲמַנּוֹן - עַל
ol - amnun ki - mth : s
over Amnon that he-died